

LE PROGRÈS DE COATICOOK

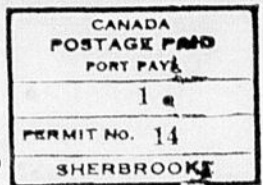
— À L'AVANT TOUJOURS! —

JOURNAL HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT

VOLUME 1, No 40

COATICOOK, LE 14 DECEMBRE 1950

TROIS SOUS LE NUMERO



Le Maire de Magog manque d'imagination

Voilà ce qu'il faut conclure de son désir de donner à sa ville le vocable de: "Perle des Cantons de l'Est" déjà décerné à notre ville par l'histoire.

Un article, extrait de la "Gazette" du 10 décembre dernier et souligné par Son Honneur le Maire Laurence, à la dernière assemblée du conseil, disait que le maire Simard, à l'occasion de la soirée annuelle du Club Kiwanis de Magog, a déclaré que sa ville serait désormais désignée sous le titre de "Perle des Cantons de l'Est". Son Honneur le Maire Laurence a exprimé le désir que le comité industriel, joint au Conseil de notre ville envoie au conseil de notre voisine une lettre pour revendiquer ce titre décerné à Coaticook par l'histoire.

A cette assemblée du conseil, tenue dans la salle habituelle à l'hôtel de ville, assistaient tous les échevins à l'exception de M. Riendeau. Le maire Laurence occupait le fauteuil habituel.

RAPPORT DES

DIFFÉRENTS SERVICES

Le rapport des différents services: électricité, aqueduc et égouts, voirie, était très long à cause des suites de la dernière tempête qui a soufflé sur notre ville avec les forces d'un ouragan.

A l'usine de houille blanche, il s'est produit un éboulement de la berge de la rivière nuisant considérablement à la production d'énergie électrique, une autre partie de la rive, menaçant de s'effondrer à son tour, une intervention s'avère nécessaire. Ces travaux coûteront approximativement mille dollars.

Pour remettre au normal les différents services de la ville, désorganisés par cette tempête, les hommes du service d'électricité et de la voirie ont travaillé ferme. Deux votes d'appréciation furent adressés aux uns et aux autres, le premier proposé par l'échevin Roberge et le second par le Maire lui-même.

Les travaux de la pose des tuyaux d'aqueduc et d'égouts de la rue Gendreau sont maintenant terminés et le service y est considérablement amélioré. Le rapport mentionne que ces travaux furent difficiles, à cause de l'état du sol, de l'eau qui se ramassait dans le canal, de la température etc...

CARRIÈRE DE GRAVIER DU C. N. R.

Le conseil a quelque difficulté à conclure les transactions qui lui donneront le droit de propriété sur ce pic de gravier. M. Roberge a rencontré plusieurs directeurs et plusieurs idées divergentes. Cependant, comme il s'a-

git de donner à la ville un moyen de se procurer du gravier pour son utilité on croit que les marchés seront conclus bientôt et en conséquence, le secrétaire-trésorier fut autorisé à contacter les directeurs de la compagnie pour en venir à une entente.

RAPPORT DE LA POLICE

Le rapport des activités de notre force constabulaire démontre que depuis qu'un jeune homme fut engagé pour faire l'ouvrage de bureau, le service de la patrouille s'est beaucoup amélioré. Le Couvre-feu est plus rigoureusement observé. Le rapport fut adopté tel que rédigé.

VOYAGE HISTORIQUE DES ÉCOLIERS DE COATICOOK

M. Jean Lincourt, président du comité chargé de l'organisation du voyage historique pour récompenser les jeunes écoliers de Coaticook et les instruire tout en s'amusant, a demandé au conseil, un octroi substantiel pour alder la Chambre de Commerce des Jeunes à défrayer le coût des dépenses. La ville a donc prévu au budget de 1951 un montant de cent dollars qui devra être versé au dit comité. M. Lincourt a mentionné que les écoliers ne seront pas nécessairement choisis parmi les premiers de classes mais plutôt parmi les écoliers qui ont le plus travaillé durant l'année afin de stimuler le travail plutôt que d'encourager les élèves qui, ont une certaine facilité d'apprendre.

QUARTIERS RÉSIDENTIELS OU COMMERCIAUX

La demande de licence de commerce de M. Arthur Pélouin pour lui permettre d'ouvrir sur la rue St-Jacques un magasin Épicerie-Restaurant a soulevé un peu de mésentente au sein du conseil, quand M. Dumont, secrétaire a fait remarquer aux échevins qu'ils devaient tenir compte de ce que la rue St-Jacques était une rue résidentielle.

L'échevin Fréchette a déclaré: "Vous ne pouvez appeler résidentielle une rue sur laquelle il y a déjà plusieurs magasins, une salle de danse, un restaurant, un hôtel, un entrepôt et quelques garages. C'est tout comme la rue Wellington, il était vraiment ridicule d'appeler cette rue résidentielle, le plus beau centre commercial de Coaticook, en plein milieu de la ville."

Une licence fut accordée au demandeur lui permettant d'inaugurer un nouveau commerce

ENTENTE ENTRE LA VILLE ET M. BOUCHARD

La Ville, par l'entente conclue avec M. Bouchard, lundi soir à l'assemblée, a évité un procès qui aurait été pénible pour les deux parties en cause.

M. Bouchard a fait preuve d'un bel esprit civique et humanitaire et reconstituant son plan et en se présentant de nouveau à cette assemblée. Les Pères de la ville à demi-gagnés par le bel esprit de M. Bouchard se sont montrés conciliants et ont accepté cette nouvelle division à la condition que ce dernier ne vende pas de lots tant que le chemin ne sera pas redressé.

DES DINDES EN CADEAUX

Son Honneur le Maire a proposé que la Ville offre en cadeaux, à tous ses employés permanents, un magnifique dinde d'environ douze livres qui leur seront distribués le 21 décembre prochain alors qu'une petite réception leur sera offerte.

SABLAGE DES CÔTES

À la demande de M. J.-L. Vallancourt, propriétaire de l'Eastern Line Bus, les deux côtes du nord seront sablées. Le conseil, sur la proposition de M. Fréchette a autorisé le directeur de la voirie à faire sabler toutes les côtes lorsque nécessaire.

La Coaticook Textiles prend de l'ampleur

Les contracteurs Maurice et Morin viennent d'obtenir de la Coaticook Textile Ltd un important contrat de construction au montant de cinquante mille dollars (\$50,000.00) Cette construction, d'un seul étage, agrandira la manufacture actuelle de douze mille cinq cent pieds (12,500 pds) de plancher et fera de cette industrie une des plus importantes de Coaticook. Les travaux débiteront incessamment et dureront une partie de l'hiver. La Coaticook Textile a eu de bien modestes débuts. Connue tout d'abord sous la raison sociale de "Associated Textiles Ltd" Eastern division, depuis 1937, elle devint en 1945: Coaticook Textiles. D'évolution en évolution, elle est devenue la magnifique et moderne usine qui aujourd'hui fait la fierté de notre ville.

Elle emploie actuellement 176 ouvriers compétents dans l'industrie du textile: tisserands, méca-

SUR NOS RUES PRINCIPALES

La Justice humaine est comme une boîteuse ayant un cœur de pierre, une main de guenille et un œil perforé... ou encore, comme une oubliette pour certains qui se sont rendus coupables de péccadilles et un établissement à multiples portes de sorties pour de vrais coupables de forfaits... ayant quelques relations...

Être heureux... c'est vivre satisfait, vivre satisfait... c'est ne pas désirer; ne pas désirer... c'est ne pas vivre. Dites-moi, êtes-vous heureux?

Depuis 1913 l'alarme de l'hôtel de Ville rassemble la brigade des pompiers, on peut lui pardonner de devenir aphone avec l'âge... elle mérite un vote de remerciement et de prendre sa retraite...

Les 26 décembre et 1 janvier seront proclamés comme congés civiques sur demandes des employés des banques...

Le Bonhomme de sable qui, le soir s'amuse à visiter les chambres des bambins qui ne veulent s'endormir, pourrait soulager le budget de notre conseil en étendant le contenu de son sac dans nos côtes...

Dans un accident où nous sommes témoins ou même un peu en cause, il est de bon alois de rendre visite aux blessés et de s'informer de temps à autre de leur état...

La belle neige blanche tombe mollement... Elle réjouit le cœur des petits et des grands...

Nos Marchands locaux ont commandé, pour vous, un étalage varié pour la période des fêtes, ne manquez pas de les visiter.

niciens etc...

M. Chapuis, gérant actuel, nous dit qu'il prévoit, par cet agrandissement, pouvoir augmenter son personnel de près de 50 ouvriers dès que tous les travaux seront terminés.

Une si progressive entreprise est pour notre ville un facteur de progrès.

Pour un Noël plus joyeux

Quand vous passerez devant le magasin: ROBITAILLE AUTOMOBILE Inc. ne manquez pas de remarquer, dans la vitrine, ce brillant étalage de jouets de toutes sortes qui, cette année, feront les délices des petits pauvres de Coaticook. Grâce aux démarches de M. J. Armand Robitaille, président de la Chambre de Commerce des Jeunes, le club Zoulou, toujours prodigue envers les petits pauvres durant la période de Noël, sèmera, dans les foyers que la fortune boude, un peu plus de bonheur et de joie. Ce sera Noël pour tous.

Nous ne pouvons passer sous silence le beau geste de M. Robitaille, témoignage d'un grand cœur. La belle fête de Noël est plus qu'une période de réjouissance, c'est une occasion qui nous est offerte de pratiquer la charité et l'amour du prochain. Nous citons cet offre du Club Zoulou ainsi que la généreuse démarche de M. Robitaille en exemple.

Précision sur le comité de souscription

M. le col. J. E. Roger Roberge, un grand amateur des sports, a fait une mise au point sur le comité en formation pour obtenir une souscription annuelle pour les Sports en Général.

Il a confié à notre représentant que l'argent ramassé n'irait pas seulement au grand club de Baseball ou de Hockey mais qu'il y en aurait une grande partie qui serait donnée pour favoriser le sport chez les jeunes de 9 à 14 ans car, comme nous le savons fort bien, il n'y a rien pour cette catégorie de jeunes ici à Coaticook.

Ce geste de M. Roberge devrait être fortement encouragé car plusieurs marchands, des propriétaires, des locataires ont des jeunes qui poussent. C'est dans le jeune âge qu'il faut inculquer les bons principes aux enfants. En leur fournissant des amusements sains, nous aurons une jeunesse saine et non une bande de sauvages ou malfauteurs.

Efforçons-nous d'appuyer cette initiative et donner crédit à celui qui en est l'auteur.



SAVEZ-VOUS QUE CHEZ B. C. LEMOINE VOUS POUVEZ TROUVER TOUT CE QUI PEUT RENDRE NOËL JOYEUX POUR LUI

Suggestions: CHAPEAUX, GANTS, BAS, GILETS ROBES DE CHAMBRE, CHEMISES (marques réputés)

UNE VISITE CHEZ

B. C. LEMOINE

VOUS CONVAINCRA

53 rue Child

Tél. 117-2 ou 3

Coaticook

Le Progrès de Coaticook



"A L'AVANT TOUJOURS"

Journal Hebdomadaire Indépendant
publié le jeudi par

Le Progrès de Coaticook

Directeur: Robert Huard
Courriériste: Lisette Lahaie.

Bureau: 16 rue Court — Tél. 406 - 350-4

Abonnement \$1.00 par année

L'exemplaire: 3 sous

Imprimé au Messenger St-Michel, 4, rue Académie, Sherbrooke.

CARTES D'AFFAIRES

L'endroit tout indiqué
pour votre
nettoyage

de

Robes — Habits
Manteaux — Paletots, etc.

est



COATICOOK DRY CLEANING

Rue Principale S. Roy, prop. Téléphone 431 Coaticook



Pour un meilleur SERVICE

sur vos RADIOS

Téléphone: 48

Notre devise est:

Qualité et Service à bas prix.

Nous possédons un enregistreur sur disques. Si vous voulez faire enregistrer votre voix ou encore orchestre, etc.,

VENEZ CHEZ

HAUVER RADIO ELECTRIC'S

20, rue Main Ouest Coaticook



TAXI

Tél.: 400

Sous Agent autorisé
Meteor -- Mercury
Camions "Mercury"

POSTE DE SERVICE

TREMBLAY & FRÈRE

SERVICE "TEXACO"

81, RUE MAIN O. — TEL.: 400 — COATICOOK



Pour avoir de belles

Coiffures

rendez-vous au

Jules Beauty Shop

Tél. 313

89, RUE MAIN E. Edifice Therrien
COATICOOK, QUE.

Ce qu'il y a de plus nouveau en coupe
de cheveux Teinture et Permanentes.



VERITABLE SERVICE

DE
REPARATION

Meilleur atelier du Comté.

Livraison rapide
Service postal.

WHITE'S REG'D

Rue Main-O. Tél. 146-2 Coaticook

ENCOURAGEZ NOS
ANNONCEURS

LES

ANNONCES CLASSÉES DU PROGRÈS

A vendre

DICTIONNAIRE Larousse XXe siècle, tout neuf, à prix raisonnable. S'adresser au Progrès de Coaticook. Tél. 406, 16, rue Court.

GLACIERE "Ice King" en très bonne condition. S'adresser à Eugène Poullin, 102, rue Beaulé. Tél. 264-3. Coaticook.

ROBE de Carlote, 56 pces carrés. Imitation de Buffalo noir. S'adresser à 271 rue St-Joachim. M. Donat Fauteux, Coaticook.

PATINS de fillette de peinture 1, (fantaisie), bottines blanches, comme neufs. S'adresser à Gabriel Lebel, rue Johnson. Tél.: 264-2. Coaticook.

AUTOMOBILES dans les marques les plus populaires. Louis Sideleau & Daniel Simard, Coaticook, Qué.

SKIS, bâtons et attelage, en parfait ordre. S'adresser à Mme Gérard Bergeron, 196, rue Baldwin, Tél.: 454-12. Coaticook.

DONNEZ en cadeau à vos parents et amis une peinture à l'huile. Ça fait chic et ça dure la vie. De différentes grandeurs, motifs pour tous les goûts. A prix très raisonnable. Peintes par Gérard Olivier, diplômé des Beaux Arts de Montréal. S'adresser à Mme Jules Olivier, 113 rue St-Pierre. Tél. 144r4.

TRES belle résidence, deux loyers, maison la mieux située dans la ville de Coaticook, très grand terrain et magnifique site de toutes façons. Ce site est aussi commercial et s'adapterait bien pour commerces tels que coupons, modiste ou coiffeur. Faut vendre pour régler la succession de feu Mme Léon Fauteux. Grenier & Sideleau, Tél. 138, 320 ou 459-2, 14 rue Court, Coaticook.

TRES belle propriété, située rue Pleasant, Coaticook, 9 appartements, système de chauffage air chaud, beau terrain. Toutes les commodités modernes, peut facilement se convertir en deux logis. Prix raisonnable, conditions faciles. S'adresser à Eugène Cartier, Hôtel Maurice, tél. 803, ou à 94 rue Main O. tél. 13-3, Coaticook.

MAISON APPARTEMENTS, de 9 logements, frigidaire, poêle électrique dans les logis. Construction de brique. Moderne. Le tout en parfaite condition. Rapportant \$3,500.00 par année. Peut s'acheter à des conditions très faciles. S'adresser à Eugène Cartier, Hôtel Maurice, Tél. 803 ou à 94 rue Main O. Tél. 13-3.

J.-André Durocher

NOTAIRE

Vente -- Prêt Hypothécaire -- Prêt Agricole

Succession -- Testament.

Téléphone: Bureau 436-2 - Résidence 436-3

rue Child, Edifice Dionne Coaticook

CORDIALE INVITATION

à tous nos clients et amis

à venir se procurer leurs Cadeaux des Fêtes

C H E Z

Mme W. THERRIEN

Téléphone: 207

67, RUE MAIN-EST COATICOOK

Choix complet à des prix défiant toute compétition.



ARBRES DE NOËL
à vendre

de toutes les grosseurs et
de tous les prix.
Sapin seulement!

ARMAND LAFAILLE

Chemin Barnston Tél. 334
Livraison par toute la ville.

Cartes Professionnelles

Téléphone 108

Dr Raoul Laurence
DENTISTE

104, rue Cutting

COATICOOK

Téléphone 78

Dechêne & Samson
MEDECINS-CHIRURGIENS

Heures de Bureau:

9 à 11 — 2 à 4 hres.

Soir: 7 à 9 hres.

115, rue Child COATICOOK

Tél. 248

G. A. Normandin

NOTAIRE

Successeur de

Durocher & Normandin

80, rue Child

Coaticook, Qué.

Tél. 286

Me Jean L. Péloquin

LL. L.

AVOCAT

Heures de Bureau

samedi seulement

2.30 à 6.00 P.M.

7.00 à 9.00 P.M.

C. P. 60 Coaticook

Shurtleff &

Bouchard

AVOCATS ET PROCUREURS

Tél. 70

36, rue Child COATICOOK

Antonio Daigle

COMPTABILITE

Heures de bureau:

9-11 a.m.

2- 4 p.m.

Téléphone 138.

16, rue Court COATICOOK

Pour consultations

Téléphonez à 146-2 Coaticook,

ou Ecrivez à

Jay N. White

Optométriste — Opticien

18-21, RUE MAIN-OUEST

COATICOOK, QUE.

Le Nom

White

sur un cadeau
est

votre garantie de

Qualité

Exigez toujours
le Pain

"HONEY KRUST"

Produits de

LAROCHELLE & FRÈRES

176, rue St-Paul. Tél. 91-2. Coaticook

LE PROGRÈS DE COATICOOK

- À L'AVANT TOUJOURS! -
JOURNAL HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT

EXPÉRIENCE - SERVICE
ORDRE - PROMPTITUDE

Le meilleur à Coaticook

Jean Lincourt

Courtier d'assurances agréé

Edifice Régent

Tél. 255

No 40

COATICOOK, LE 14 DECEMBRE 1950

PAGE TROIS

EDITORIAL

Pourquoi Coaticook fut surnommé "La Perle des Cantons de l'Est"

C'est une magnifique réception civique, réunissant à la même table plusieurs dignitaires parmi les plus illustres de notre province et plusieurs membres du clergé.

Repus, les convives se sont installés confortablement dans leur chaise et dans la douceur des veloutes parfumés qui montent des cigarettes qu'ils grillent avec satisfaction, ils écoutent attentivement les discours de circonstance que prononcent quelques invités.

Puis vient le tour de Notre Maire à faire les honneurs et à vanter, avec la sincérité que nous lui savons, notre belle Ville. Notre maire aime Coaticook comme un bon fils qu'il est. Aussi il ne perd jamais l'occasion de chanter ses louanges et de la faire connaître: "... et j'espère, dit-il, que tous collaboreront pour faire de notre ville la plus belle, la plus prospère, la "Perle des Cantons de l'Est". A ces mots, tous les braves Coaticookois relèvent la tête avec fierté.

Mais d'où vient cet épithète? Il n'est pas né du simple caprice d'un homme qui, un matin, se serait éveillé avec le brûlant désir de donner à sa cité un nom qui illustrerait plutôt sa mémoire que celle de sa ville! Cet épithète, convoité par une municipalité voisine, nous fut décerné par l'histoire même. En effet, M. l'abbé Gravel dans son "Histoire de Coaticook" que devrait lire tout brave concitoyen de notre ville, fait allusion à plusieurs reprises à ce titre. Il en parle dans le commencement du premier chapitre disant: "Coaticook est une jolie petite ville du comté de Stanstead, d'une population de 4,000 âmes (6,500 aujourd'hui) et sise au nord-est du canton de Barnston. Elle tient son nom de la gracieuse rivière qui la traverse coulant du sud au nord. A l'esprit du voyageur qui la découvre du haut des fortes collines qui l'entourent, elle offre la douce méprise d'un JOYAU PERDU DANS LA VERDURE".

N'est-il pas permis de supposer que ce joyau était, dans l'esprit de l'auteur, cette perle dont il parlera plus loin?

A la page vingt-cinq du livre de l'abbé Gravel, nous retrouvons la suite de cette idée et la preuve probable que le joyau mentionné était bien la PERLE: "... En effet, si placé au centre de cet écrin de PERLES, le touriste quelque peu curieux tourne le regard vers l'est, il découvre toute une suite de collines à perte de vue sur la ligne du Canton de Barford."

L'auteur mentionne encore ces paroles qu'un historien a dit quelque part: "... et avec assez d'à-propos que la Stanstead Plain était la "PERLE DES CANTONS DE L'EST". La Stanstead Plain ne désigne-t-elle pas la verte vallée où est sise notre cité?"

Avec la riante rivière qui serpente joyeusement cette vallée il n'est pas amphibatique de dire que notre ville est une véritable perle, brillant de mille feux sous les chauds rayons du soleil, sous ce ciel qui est plus beau ici que partout ailleurs. Nous regrettons vraiment que Magog n'ait pas encore trouvé un titre pour leur cité. Avec le moindre d'imagination, il leur serait facile de trouver un vocable approprié. La région ayant été comparée à un écrin de velours, nous n'aurions aucune objection à ce que Magog soit appelé: L'EMERAUDE DES CANTONS DE L'EST par exemple. Ce nom serait fort bien à ce site situé sur les bords d'un magnifique lac bleu tel que le lac Memphrémagog et je suis assuré que la PERLE DES CANTONS DE L'EST serait fier d'avoir pour voisins: L'EMERAUDE DES CANTONS DE L'EST.

(L. BOUCHARD)

Le Meilleur
ENDROIT

pour magasiner
depuis
1880

Bijouterie White

Nombreux accidents en fin de semaine

La température de samedi dernier a causé bien des soucis aux automobilistes. Une couche de verglas couvrait les chemins et fut cause de nombreux accidents. La plupart de ces accidents ne sont pas très graves heureusement.

Le 9 décembre, la voiture "Jeep" de la ville conduite par M. Hector St-Pierre heurta, sur la rue Child, une voiture dont le cheval avait pris ombrage de la fumée s'échappant d'une automobile stationnée près du trottoir et avait soudainement obliqué vers le côté opposé de la rue. L'animal est blessé légèrement aux pattes et le "jeep" n'a que de légers dommages.

Dans la même journée, John Stone fut aussi heurté par M. Paul Guérin conduisant l'automobile de M. Anatole Guérin. M. Stone souffre de contusions à la jambe droite et à la genou droite disloqué.

A 4.55 heures dans la même journée, le Camion de M. Jean-Marie Tremblay frappa l'automobile de M. Léo P. Grégoire de St-Léon de Stendon. M. Tremblay freina sur une longueur de 92 pieds mais, à cause de l'état glissant de la route, ne put im-

mobiliser son camion à temps. Cela s'est passé à l'intersection des rues Main et St-Jacques. Les voitures sont considérablement endommagées.

Sur la rue Centrale, un autre automobiliste eut la malchance de crever une chambre à air sur un tuyau d'égoût.

Enfin, le 11 décembre dernier, la brigade des pompiers volontaires eurent éteindre les flammes qui menaçaient de mettre

hors d'usage le camion (de 8 de tonne) de M. Louis Lemieux. Ils y parvinrent assez tôt et le camion n'a reçu que de légers dommages.

Coca-Cola
améliore le goût
des bonnes choses



BEAUTÉ • PRÉCISION • VALEUR
Hommes et femmes les plus soucieux d'élégance
portent l'article "de l'heure"

Gladstone
MONTRES À 17 PIERRES

Entrez voir les nombreux styles actuellement en étalage chez

Chaque achat donne droit au tirage d'une magnifique
MONTRE D'UNE VALEUR DE \$50.00.

FERNAND BEAUDOIN

BIJOUTIER

Téléphone 230-8

71, rue Child

Coaticook

VOYAGEZ

par

AUTOBUS

POUR

Confort - Sécurité - Bas prix

Coaticook - Magog

Connections pour Montréal sur semaine - matin et midi.

Vendredi, samedi, dimanche: matin - midi - soir.

Service d'Autobus

EASTERN BUS LINE

Jean-Louis VAILLANCOURT, prop.

Terminus

Téléphone 189

Coaticook

Résidence

Téléphone 82

Coaticook

Accompagne naturellement les bonnes choses à manger

en commandant demain
n'oubliez pas des cartons de Coke



6 Bouteilles 36¢
par Carton 36¢

Plus Dégât et Par Bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée

J. H. BRYANT LIMITED

65, rue Dépôt

Sherbrooke, Qué.

SERVEZ
Coca-Cola
MARQUE DÉPOSÉE
Lorsque les amis arrivent

THÉÂTRE
OPÉRA
COATICOOK, QUE.

dim., lundi.
DEC. 17-18

Pierre Fresnay,
Simone Valere
dans
Barry

— AUSSI —
Paola Barbara, Aldo Silvani
DANS
Manège Tragique

★
Mardi, Mercredi,
DEC. 19-20

John Carroll, Adele Mara
dans
The Avengers

— AUSSI —
Patricia Roe,
Stanley Hollaway
DANS
Perfect Woman

★
Jeu., ven., sam.
DEC. 21-22-23

Linda Darnell,
Richard Widmark
dans
No Way Out

— AUSSI —
Scotty Beckett, Alene Roberts
dans
Michel O'Halloran

Up & Down our Main Streets

By Glen Brown

On Dec. 7th. last Mr. Alfred Marcoux officially opened his new warehouse on Dixville road. It will not be necessary to write on this event as it has already been reported in several other papers.

Coaticook is justly proud to have another fine building in the community. Congratulations to Mr. Marcoux who started his business with a single vieucle in 1930 and today has a fleet of more than 30 trucks. He supplies Coaticook manufacturers and Merchants with fast and efficient service.

The Can. Legion is appealing to all its branches to collect books for all Canadians who are on active service.

The books wanted are small pocket editions or hard covered books. (No magazines can be handed at this time). Those having contributions may leave them at Mr. M. A. Woodman, Main St. or Mr. ... of Tribune.

Friends of Mrs L. Thomas will be sorry to hear she is suffering from a broken wrist due to a fall last sat.

Mr. John Stone who was hit by a car last Sat. is back on the job again, you can't keep a good man down.

Miss Beryl Beamish was taken to Sherbrooke Hospital Tues. as a result of a nose Hemorrhage. Her condition to date is reported as satisfactory.

Friends of Mr. Men Chamberlain will be sorry to hear he is suffering from rheumatic fever. Those wishing to drop him a

card may address it Hotel Dieu Hospital room 303.

Sorry to say folks "Up and down main street" is very short this week during to lack of meetings and general Xmas rush. Incidentally for those who read this paper I have not been overburdened with phone calls during the past week. As I said before newsy Items to be published should be phoned in to Beerworth's No. 278R2.

Don't forget subscribers that The Can. Legion B. E. S. I. Coaticook is holding a New Years Dance at the Coaticook Armouries Sat. Dec. 30th A good time was had by all last year so don't forget to make it a date. More about this in next weeks column.

Ross Lowe, un jeune joueur de défense que les Bruins viennent de rappeler de Hershey de la ligue Américaine n'est pas un agneau. Le joueur de 22 ans a passé 76 minutes aux punitions, avec le Hershey, l'an dernier. Il est bon pour les courses et, en 57 parties, il a compté 7 buts et obtenu 15 assistances pour 22 points.

Pour de la
Bijouterie
de Qualité
rendez-vous à la
Bijouterie White
Votre magasin
depuis 70 ans

SPÉCIAL
SUR CES
DEUX ITEMS

PATINS Pour..... **\$7.60 à \$13.95**
Rég. de \$9.50 à \$18.65.

BOTTINES DE SKI
Rég. de \$9.30 à \$15.80. Pour..... **\$7.45 à \$12.75**

A U S S I
Skis - Jouets - Traîneaux - Hockey.

MAGASIN DUPUIS
Téléphone 429
75, RUE MAIN-EST COATICOOK



Cadeaux pour
tous
Chez Beerworth's
N'oubliez pas que nous
avons un choix complet
dans:

Articles de toilette

Pour hommes: Old Spice - Gayford.
Pour dames: Helena Rubenstein - Old Spice - Max Factor.

Articles de fumeurs: - Assortiment complet.
Chocolats: Page and Shaw - Lowney - Moirs - Ganongs - Willard.
Bonbons de toutes sortes.
Noix et Amandes toujours fraîches.

BEERWORTH'S REG'D
11, rue Main-Est Coaticook

GIFTS For Everyone on your List

CHRISTMAS GIFT PROBLEMS SOLVED AT KAY & SON 22-24 MAIN STREET

FOR HIM... FOR HER

TIP TOP TAILORS GIFT CERTIFICATE

Here's a real gift that can be tailored to your pocket book . . . Have a Tip Top Tailors Gift Certificate issued for all or part of the purchase price. A suit or coat; slacks, blazer or sports jacket. Do your Christmas shopping this easy, pleasant way.

Visit your Tip Top Tailors dealer today!

KAY & SON
22-24 Main St. Coaticook



SUITS
PARKAS
PYJAMAS
TIES

You'll find an abundant selection of carefully chosen apparel and accessories of high quality at KAY'S

OVERCOATS FOR MEN AND BOYS
STATION-WAGON COATS
DRESSING GOWNS
SHIRTS

SWEATERS
SCARVES

GLOVES
HATS

and many other items that will please him.

FINE CHOICE
that will make excellent Gifts in our Ladies Wear Department.

SMART NEW COATS
STATION-WAGONS
DAINTY LINGERIE
DRESSES
SHEER NYLON HOSE
HOUSE DRESSES
GLOVES

FUR COATS
SKI-SUITS
COSY HOUSECOATS
WARM SWEATERS
PRETTY BLOUSES
HATS - BAGS
PYJAMAS

You'll find "IT PAYS TO SHOP AT KAY'S".



CHRONIQUE DE LA RADIO

Léopold Simoneau à Radio Carabin

Le ténor Léopold Simoneau est l'un des artistes qui contribuent le plus à faire apprécier le Canada à l'étranger. A New York sous la direction de Sir Thomas Beecham, à l'Opéra de Paris, et à Aix-en-Provence notamment, il a tenu avec honneur les rôles les plus différents et les plus difficiles. Aussi les réalisateurs de Radio-Carabin sont-ils fiers de présenter à l'émission Brading, diffusée par le réseau français de Radio-Canada mercredi soir le 20 décembre, de 9h. à 10h. Léopold Simoneau et sa femme (Pierrette Alarie) sont souvent en tournées de récitals à l'étranger, et on prise de plus en plus les occasions de les entendre à la radio.

Les critiques les plus autorisés ne tarissent pas d'éloges quand ils parlent de Simoneau. Tandis que Francis Poulenc le compare à Edmond Clément, Claude Rostand écrit de lui qu'"il possède un art et une science du chant vraiment incomparables" et le célèbre critique Bernard Gavoty, du "Figa-

ro", trouve son style "exceptionnel".

Il vaudra donc la peine de synthoniser l'émission Brading, mercredi soir, d'autant plus que Radio-Carabin présentera aussi, comme chaque semaine, ses fameux comédiens Roger Garand, Jean Coutu, Denis Drouin, Claudine Thibodeau, ainsi que l'orchestre de Maurice Meerte, composé d'une quinzaine de musiciens. Les sketches de ces comédiens, qui dérident les auditeurs les plus moroses, sont rédigés par la brillante équipe de scripteurs de Laurent Jodoin.

Le public est cordialement invité à la salle de l'Odéon-Champain, d'où le programme de Radio-Carabin est diffusé tous les mercredis soir.

A l'occasion du jour de Noël, lundi soir prochain, le "Théâtre lyrique Molson", commandité par Molson's, offrira aux radiophiles la version radiophonique du grand opéra de Massenet: "Werther". L'émission sera entendue comme d'habitude, de 9h. à 10 h., sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

Les rôles principaux seront interprétés par Aline Dansereau et Jacques Gérard. Jean Deslauriers dirigera l'orchestre et les chœurs; Albert Duquesne sera le narrateur et Roger Baulu, l'annonceur.

Lundi soir prochain, 21 décembre, le "Théâtre Ford", commandité par la Société Ford du Canada, présentera la version radiophonique de "Merlusse" un film du célèbre Marcel Pagnol, auteur de la trilogie "Marius" "César" et "Fanny".

L'action de "Merlusse" se déroule de nos jours, dans un grand lycée de province, et se situe la veille de Noël. "Merlusse" est le surnom que les élèves ont donné au professeur Blanchard, considéré comme un petit pion dont la seule ambition est de faire la vie dure aux élèves.

Or, voici qu'en cette veille de Noël, certains élèves sont forcés de rester au lycée sous la surveillance de Merlusse, ce qui leur permet de découvrir en lui des qualités inattendues.

Pagnol traite ce sujet avec sa verve coutumière, mais il reste toujours émouvant, même dans le rire. La distribution est à la hauteur de la pièce: Gaston Dau-

riac (Merlusse), Jacques Auger et Georges Landreau, pour n'en nommer que quelques-uns. Ils sont secondés par une troupe d'excellents comédiens âgés de

moins de 16 ans.

Le "Théâtre Ford" est dirigé par Bruno Paradis et le découpage radiophonique de "Merlusse" a été confié à André Audet.



"OUI" a dit
BRUXELLES

"OUI" dit
COATICOOK

"BRADING... c'est la bière des bières"

JUGÉE PAR DES EXPERTS IMPARTIAUX, AU CONCOURS TENU POUR les bières canadiennes à la grande exposition 1950 de Bruxelles, la Brading gagna:—

1. "L'Etoile d'Excellence" comme étant la meilleure bière canadienne.

2. Un Prix Spécial comme étant LA BIÈRE LA PLUS NOTABLE PARMI TOUTES LES INSCRIPTIONS CANADIENNES—LE SEUL PRIX SPÉCIAL ACCORDÉ AU CANADA.

Ici, chez-nous, ce jugement d'experts est confirmé par le nombre toujours croissant des adeptes de la Brading. Constatez par vous-même — soyez le juge — la prochaine fois essayez la Brading!



Une annonce classée

dans
Le Progrès de Coaticook

SIGNIFIERA
Résultats rapides!

PARCE QU'ELLE
ATTEINDRA
considérablement
plus de monde!

Qualité Suprême
pour plus
de
70 ans
Bijouterie White

Pour un NETTOYAGE parfait on emploie

ULTRA-PONE L-60
DONC TELEPHONEZ
339

Pour de plus amples informations voyez M. Marcel Laroche, représentant.

Turcolle Dry Cleaning
W. Lefebvre, prop.

Rue Main-O.

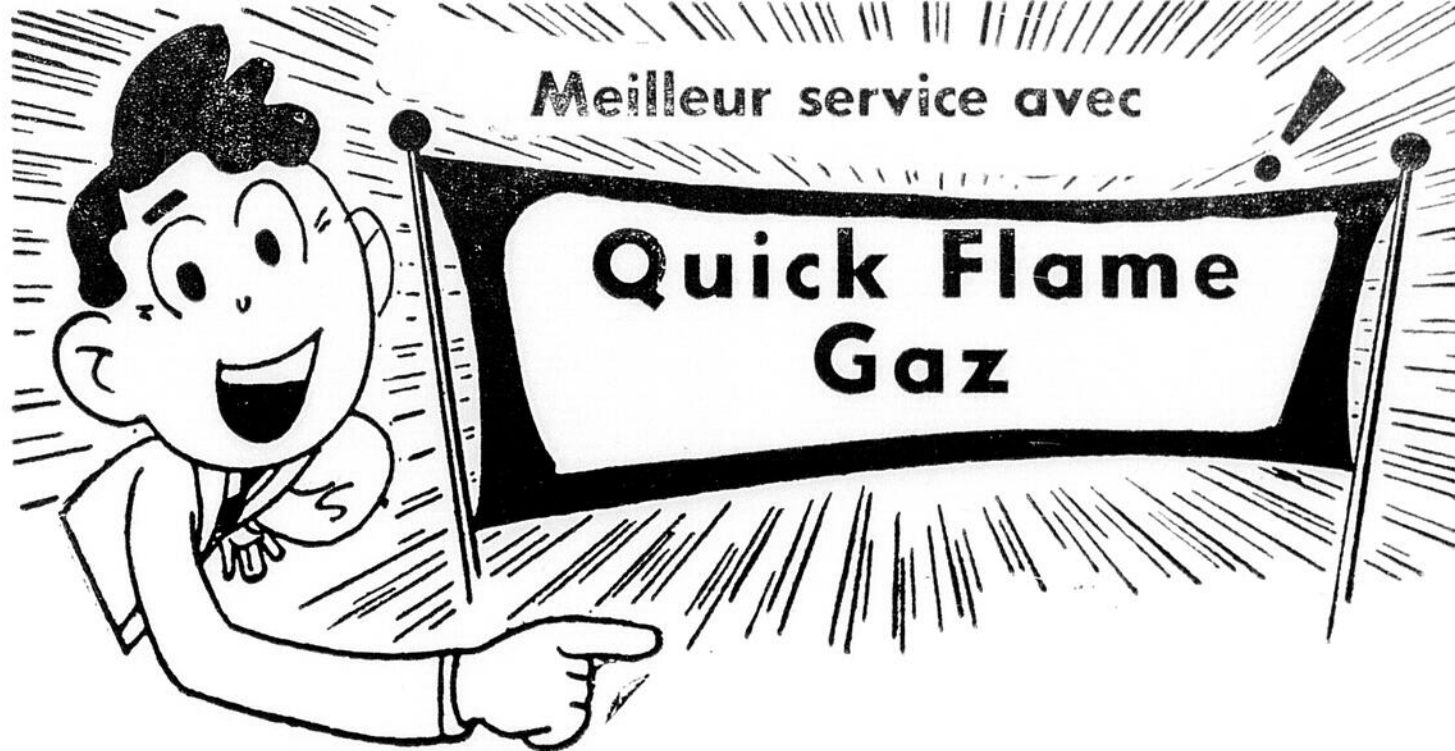
voisin du Théâtre Opéra

Coaticook



NETTOYAGE DES FEUX

Gratuit



SERVICE & LIVRAISON

Gratuits

Le gaz propane est de 12 façons plus efficace que tout autre moyen de combustion

1° Adaptable - 2° Economique - 3° Rapide - 4° Il travaille pour vous - 5° Efficace - 6° Convenant - 7° Silencieux - 8° Fiable - 9° Idéal - 10° Moderne - 11° Inodore - 12° Propre.

— CHOIX COMPLET —

de Poêles: Moffat - Entreprise - Tappan - McClary
Refrigerateur à Gaz — CHAUFFE-EAU — CHAUFFERETTE à Gaz

PAUL E. GIARD

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ

45 rue Main Ouest

Tél. 381

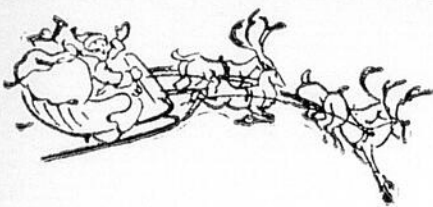
Coaticook

Carnet Social

—M. François Telmosse, étudiant à l'Université de Montréal, était de passage à Coaticook en fin de semaine visitant ses parents M. le docteur et Mme I. D. Telmosse de la rue Cutting.

—M. Reynald Caron, étudiant en pédagogie à l'Université Laval de Québec visitait des parents et amis à Coaticook, spécialement M. Lucien Bouchard maintenant attaché au Progrès de Coaticook.

Notre Record
70 ans
de
Service Courtois
Bijouterie White



Nous sommes heureux de souhaiter

TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

nos meilleurs vœux de

Joyeux Noël & Heureuse Année

Vous pouvez être assuré de recevoir, chez nous, entière satisfaction. Notre salle de couture permet de vous procurer à bas prix vos vêtements faits sur mesures.

Chez GERMAINE

Angle des rues St-Pierre et St-Jean-Baptiste.

COATICOOK, QUE.

"Plus belle que jamais"

LA NOUVELLE FORD de 1951

Oui, plus belle que jamais et d'une plus grande valeur!... C'est ce que disent de la plus nouvelle des belles voitures: LA FORD DE 1951. Venez et comparez sa beauté, sa qualité, sa performance et vous préférerez la FORD à toute autre voiture!

Venez... VOYEZ-LA aujourd'hui!

Coaticook Motors Reg'd

Vendeur autorisé

FORD - MONARCH - TRACTEURS FORD.

Téléphone: 25

71, rue Main-Ouest

Coaticook

—Messieurs Dumesnil, Camille Archambault, Meloche et Smith de Montréal étaient à Coaticook, jeudi et vendredi dernier, à l'occasion de l'inauguration de l'entrepôt de M. Alfred Marcoux.

ÉCHOS DE Coaticook-Nord

Mlle Rachel Hébert passe quelques semaines à Miami Flo.

M. et Mme Raymond Rabouin et leurs enfants, de Magog, visitent M. et Mme Alphonse Rabouin ainsi que des amis.

M. et Mme Oscar Soullères et leur petite fille Danielle étaient de passage à Sherbrooke, dimanche dernier.

M. et Mme Armand Ducharme étaient de passage à Magog la semaine dernière visitant parents et amis.

Jeunes artistes de Coaticook-Nord fort applaudis

Vendredi soir dernier, les Joicistes de St-Marc de Coaticook ont rendu avec brio (et c'est peu dire) une magnifique pièce fort goûtée par une très nombreuse assistance. Ce drame, intitulé: LA PASSION D'UN FUSILLE a mis en relief les talents de quelques jeunes acteurs locaux qui ont rendu avec un naturel et une diction vraiment remarquables un rôle parfois très difficile.

Durant les entractes, des numéros de chant furent présentés par Mlles Pierrette et Yolande Caron accompagnées par l'orchestre Robinson. Une lampe mise en rafle aux profits des oeuvres paroissiales fut gagnée par M. Bourgault de Coaticook-Nord. A la fin de cette soirée, M. le curé Michaud adressa à ces jeunes artistes quelques paroles de félicitations et les encouragea à continuer leur beau travail.

Samedi soir, la petite troupe se rendit à St-Edwidge où ils remportèrent un autre succès. Ils espèrent donner des représentations dans quelques endroits des environs comme Magog etc... et nous ont fait savoir qu'ils seraient heureux de donner à St-Jean une représentation aux profits de l'église.

Plus de gaieté avec "Estrellita"

Vendredi soir dernier, un nouveau cercle artistique fondé par Mlles Réjeanne Benoît et Vivette Villeneuve, composé de Mlles Lucille Dubé, Monique Fortin, Charline Gauthier, Denise Otis et Françoise Pichet prenait place parmi les organisations de notre ville.

Cette organisation artistique, qui n'enlève rien aux autres, a été formée dans le but d'ajouter à nos sociétés déjà existantes un cachet de gaieté et de beauté. Sur demande, ces sept jeunes filles se rendront avec complaisance aux désirs d'égayer les réunions ou assemblées des autres cercles ou parfois de donner aux soirées récréatives, etc... un regain de fraîcheur. Ce cercle fut inauguré dimanche dernier pour rendre hommage en même temps au Révérend Pasteur de St-Edmond qui célébrait son anniversaire de naissance.

Une magnifique gerbe de fleurs lui fut offerte. Il y eut quelques numéros surprises tel que pièces de piano par M. le curé Quinn, duos avec M. le Chanoine Morin et M. l'abbé Quinn, chant du répertoire de la Bonne Chanson par M. l'abbé Raymond, vicair de St-Jean.

Sur la demande des jeunes artistes, les invités d'honneur baptisèrent la nouvelle troupe du joli nom bien significatif de: ESTRELLITA.

ESTRELLITA, nom espagnol signifiant: PETITE ETOILE DU NORD, est tout désigné pour qualifier ce petit groupe de jeunes filles, semeuses de beauté et de gaieté. Elles rayonnent comme la Petite Etoile du Nord et puisse leur lumière se refléter sur tout leur entourage et même notre ville.

Nouveau nom du "Turcotte Dry Cleaning"

Désireux de donner à son entreprise commerciale un vocabulaire plus personnel et qui en même temps saurait plaire aux clients, M. Lefebvre, propriétaire du "Turcotte Dry Cleaning" a organisé un concours consistant à suggérer un nom pour son nettoyage français. La personne ayant soumis le nom choisi devait gagner un magnifique radio de table.

Le concours s'est terminé samedi dernier et la personne gagnante fut M. Brunelle de La Patrie ayant suggéré de donner à l'ancien "Turcotte Dry Cleaning" le nom très original de "Nettoyage Français Premier" ou "Premier Dry Cleaning".

M. Lefebvre avait fait acquisition de cette firme le printemps



dernier et avait continué à opérer sous le nom de l'ancien propriétaire M. Turcotte. Félicitations à M. Lefebvre pour avoir choisi, parmi tant de suggestions, le nom le plus convenable et à M. Brunelle pour son heureuse suggestion.

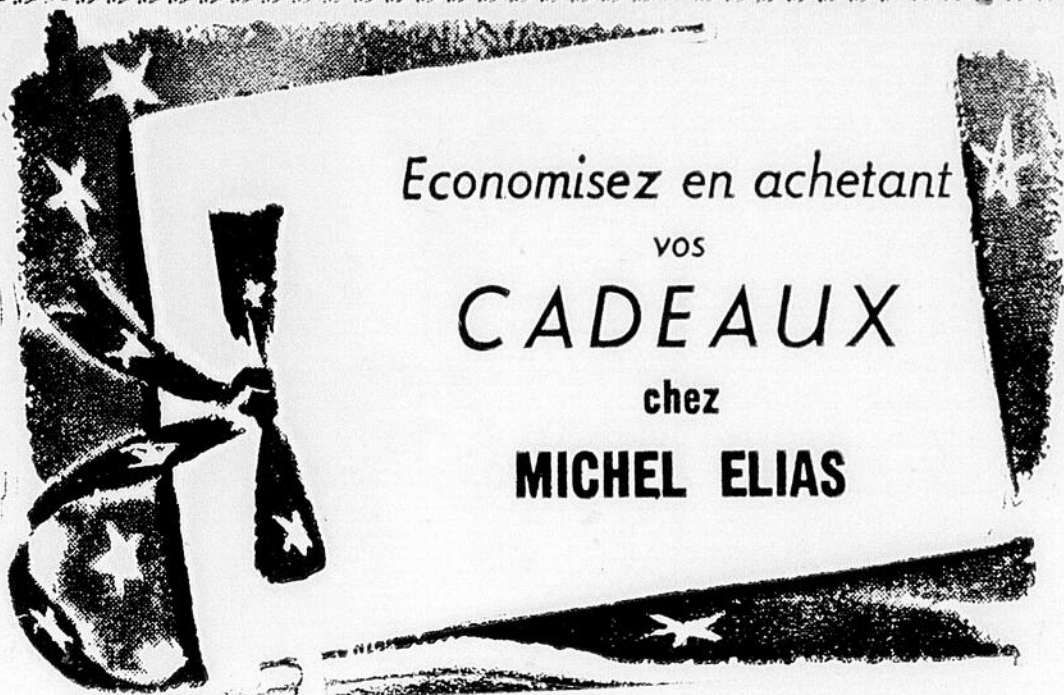
Pour vos **ANNONCES CLASSÉES**

Téléphonez à **406**

Chez J. O. BOISVERT

L'idée la plus nouvelle, la plus sensationnelle en dessin de montre...

La "Montre Photo" BULOVA



Economisez en achetant
vos
CADEAUX
chez
MICHEL ELIAS

CRAVATES

Beaux modèles, bien empaquetées
pour Noël. Votre choix
\$1.00 à \$2.50

CHEMISES

Broadcloth de soie.
Couleurs assorties "Sanforized"
Collets Windsor
\$2.75 et plus

BAS

Diamond finition à la main
pour le temps de Noël
\$1.49

PYJAMAS

de qualité supérieure
\$3.95 seulement

BRETELLES

Paquetage de cellophane
pour les fêtes
.50 à \$2.50

de la paire

FOULARDS

de laine, soie, crêpe,
dans boîte de Noël
\$1.00 à \$3.50

de chacun

CHANDAILS

Pullover ou avec bouton
assortie couleur nouvelle mode
\$2.95 à \$10.00

Chacun

CHAPEAUX

dernière mode. Nouvelles couleurs
\$2.50 à \$8.00

GANTS DE KID

doublés en fourrure
\$2.50 à \$7.50

la paire

ROBES DE CHAMBRE

de très bonne qualité
\$3.50

et plus

STATION WAGON

dans boîte de Noël votre choix
Seulement
\$25.00

HABITS

Grand assortiment.
Choix de couleurs
\$20.00 à \$60.00

PALETOTS

pour hommes
de la plus haute qualité
assortie de couleurs
\$15.00 à \$40.00

PANTALONS

de serge ou gabarde
de confection durable
\$5.00 à \$13.50

PALETOTS

pour garçons
\$12.75

HABIT DE NEIGE

pour enfants
\$4.95

JACKETS DE SKI

\$5.00 et plus

BAS DE NYLON

Butterfly plus haute qualité
\$1.35

SERVIETTES

empaquetage des fêtes
de
.75 à \$6.95

SLIPS

de Soie ou de Nylon
\$1.75 et plus

NÉGLIGÉ

en Laine - Spun
assorti de couleurs
\$4.95 et plus

ROBES

de très jolis modèles
Nouvelles modes
\$3.75 à \$18.00

NAPPES

de
\$1.00 à \$7.50

DRAPS

blanc en coton fort
\$5.00 à \$18.50

la paire

COUVERTES REVERSIBLES

Laine et Coton
\$10.00

la paire

COUVERTES

en flanellette
\$4.00 à \$6.00

la paire

DOUILLETES

en Edredon - Coton et Soie
\$6.95 à \$12.00

chaque

BOTTES de CAOUTCHOUC

doublées en laine
\$5.00 à \$12.00

PANTOUFLES

pour toute la famille
de
\$1.00 à \$4.95



Michel Elias

Tél. 477

39, rue Child Coaticook

Un magasin doit donner satisfaction pour plaire aux acheteurs depuis 70 ans Ceci est notre record
Bijouterie White

Grave état du jeune Scott

Le jeune Michel Scott, fils de M. Jean-Louis Scott de Coaticook, transporté à l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke à la suite d'un accident survenu le mois dernier, alors qu'il fut heurté par un camion sur la rue Pleasant est encore hospitalisé et on rapporte que son état est des plus graves. Il a subi deux interventions chirurgicales durant la semaine qui suivit son accident et deux autres opérations d'urgence la semaine dernière, la première vendredi et l'autre dimanche dernier. On espère, cependant, pouvoir sauver l'enfant.

Il est temps de faire vos achats

Afin de donner à la population de Coaticook la chance de faire leurs achats avant la Noël, nos marchands locaux ont décidé que les magasins soient ouverts tous les soirs de la prochaine semaine jusqu'à 9 heures et les samedis et vendredis jusqu'à dix heures du soir.

La semaine qui précèdera le jour de l'an les magasins ne seront ouverts que les vendredi et samedi jusqu'à dix heures.

Les marchands locaux ont fait des changements à leur horaire pour vous, ils ont travaillé pour présenter leur marchandise agréablement, ils ont commandé un choix varié. Ils ne vendent pas plus cher qu'ailleurs, ils sont vos amis et ils attendent votre encouragement.

Oeil magique pour la croix

A la dernière assemblée du conseil, les Pères de la Ville trouvaient qu'il était très dispendieux de laisser allumés constamment les projecteurs de la Croix de Coaticook et qu'il était presque impossible d'aller fermer et ouvrir l'interrupteur soir et matin. C'est alors que M. Robitaille membre du comité de la Croix a déclaré qu'il était fort probable que la Croix soit munie d'un oeil magique ou d'un cadran facilitant ainsi son entretien, économisant et l'électricité et les projecteurs.

M. Robitaille a aussi ajouté que les surplus financiers seront donnés à la Ville comme rémunération à l'entretien.

Sécurité

L'OUVRIER EST LE MEILLEUR INSPECTEUR DE SECURITE

Les ouvriers dans les grandes usines constituent d'excellents inspecteurs de sécurité, a déclaré récemment M. Douglas-H. Schwitzer, de Steel Company of Canada, qui était le conférencier à une réunion de la section de la machinerie légère de l'Association du Québec pour la Prévention des Accidents Industriels.

La réunion, qui avait lieu au Mont-Royal, était sous la présidence de M. G.S. Ratteray, gérant d'Iberville Fittings Limited

Dans sa causerie, M. Schwitzer a expliqué que trois comités de sécurité avaient été formés à la Steel Co. of Canada, l'un composé de surintendants, un autre, de contre-maîtres, et un troisième, d'ouvriers.

Chacun de ces comités doit faire une inspection mensuelle dont il fait ensuite rapport.

L'avantage de trois comités, a expliqué M. Schwitzer, c'est que les membres des comités voient

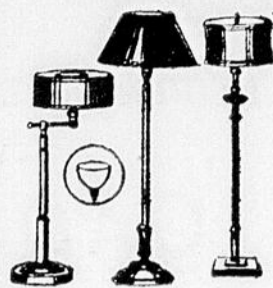
d'une façon différente les causes d'accidents à l'usine. Lorsque les rapports sont produits, ils sont discutés ensemble et les recommandations sont ensuite faites.

La coopération entre ouvriers, contre-maîtres et surintendants, est, dans une grande usine, essentielle à l'élimination des dangers d'accidents. Et ce sont encore les ouvriers, ceux qui travaillent sur les machines tous les jours, qui peuvent encore mieux dire ou existent les plus grands dangers d'accidents.

Lorsque Roy Conacher du Chicago a compté son 200ème but dans sa carrière dans la ligue Nationale de hockey, il est devenu le 19ème joueur à passer dans le groupe exclusif de ce total ou plus dans le circuit majeur. Des 19, seulement 3 sont encore actifs dans la L. N. H., aujourd'hui. Outre Conacher, il y a Maurice Richard, du Canadien, qui avait 259 buts à son compte, le 10 novembre, et Doug Bentley, du Chicago, qui en avait 208, à la même date. Le frère aîné de Roy, Charlie, qui n'est

VOUS TROUVEREZ UN CHOIX de Cadeaux en visitant notre établissement

SUGGESTIONS



LAMPES

CENDRIERS

FAUTEUILS

TABLES DE BOUT

COFFRES DE CEDRE

ETC.

Appareils Electriques "Westinghouse"



J. A. LEBEL & FILS

Téléphone 331

101, rue Child

Coaticook

plus dans la ligue, est aussi un membre du groupe des comp-235.



Agréablement nouvelle en **TOUT** ce que vous voulez!
EN MONTRE AUJOURD'HUI CHEZ

ROBITAILLE AUTOMOBILE (Coaticook) Inc.

VOTRE VENDEUR G. M.

27-51 rue Main-E.

Tél. 262-2 ou 3

Coaticook

Seulement 8 jours avant Noël

Avant d'acheter ailleurs. Comparez nos prix. Une visite vous convaincra de ce que nous avançons.

10% de réduction sur jeux de lumières d'arbre de Noël

Profitez du choix complet pour faire vos achats de cadeaux dès maintenant chez

J. B. DIONNE ENR. Quincaillerie

42 RUE CHILD

TÉLÉPHONE 260

COATICOOK

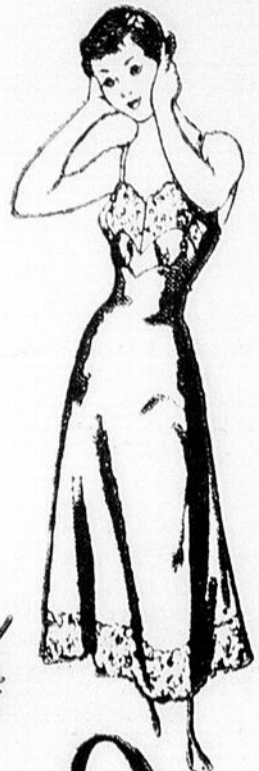


SUGGESTIONS POUR CADEAUX

Un magnifique choix vous permettra de faire des cadeaux qui seront réellement appréciés

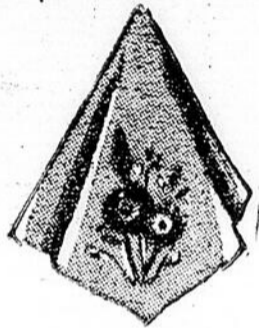


- ☛ ROBES
- ☛ MANTEAUX
- ☛ CHAPEAUX
- ☛ STATION-WAGON
- ☛ JUPES
- ☛ MANTEAUX de FOURRURE
- ☛ BLOUSES
- ☛ CHANDAILS
- ☛ SACOCHES
- ☛ ROBES de CHAMBRE
- ☛ BAS
- ☛ GANTS
- ☛ ROBES de MAISON
- ☛ LINGERIE
- ☛ FOULARDS
- ☛ SLIPS
- ☛ PARAPLUIES
- ☛ MANTEAUX de PLUIE



Manteaux, costumes de jeu, chandails, chapeaux etc., pour jeunes filles et fillettes.

Vous êtes invité de venir voir le beau choix que nous avons en magasin.



Suggestions opportunes d'étrennes chics et pratiques pour hommes et garçons

- ☛ ROBES de CHAMBRE
- ☛ PALETOTS
- ☛ CHEMISES
- ☛ COMPLETS
- ☛ CRAVATES
- ☛ STATION-WAGON
- ☛ PANTOUFLES
- ☛ CHAPEAUX
- ☛ BAS
- ☛ GANTS
- ☛ FOULARDS
- ☛ PARKAS
- ☛ CHANDAILS
- ☛ PYJAMAS



JOYEUX NOËL

"Chez Kay c'est meilleur marché"
KAY & SON
 22-24 rue Principale Coaticook

Bonne et Heureuse Année



On vous chaussera de manière à vous donner satisfaction à

La Cordonnerie Moderne
Couture et Côté, prop.

49, rue Child — Tél. 230-4 — Coaticook

DANS LE DOMAINE des **SPORTS** par **J. ROBERT HUARD**



POUR SERVICE D'AMBULANCE
Local ou à l'extérieur
Téléphonez 210
FERNAND RIENDEAU
17, rue Wellington Coaticook

THÉÂTRE RIVOLI
COATICOOK, QUE.

DIM., LUN.
DEC. 17-18
Tyrone Power, Linda Darnell dans
Mark of Zorro
— AUSSI —
AL JOLSON dans
Swanee River
★
Mar. Mer.
DEC. 19-20
Barbara Stanwick, Humphrey Bogart dans
La Seconde Madame Carrol
— AUSSI —
Adolphe Menjou, Carole Landis dans
Road Show
JEU., VEN., SAM.
DEC. 21-22-23
Susan Hayward, Dana Andrews dans
My Foolish Heart
— AUSSI —
Tim Holt, Richard Martin dans
Storm over Wyoming
— AUSSI —
CHAPITRE 1e
Atom Man vs Superman

Paul Davignon choisi comme pilote des Coaticookois

A une assemblée du grand club de Hockey de Coaticook, tenue à l'Hôtel Child, lundi soir il fut question du choix d'un pilote pour notre équipe local et sur proposition de M. Lucien Charron, secondé par M. Lucien Lefebvre, M. Paul Davignon, jeune sportif local, fut choisi pour diriger les destinées des Canadiens de Coaticook dans la ligue Massawipi Valley.

Etalent présents à ce meeting, M. Charles Garceau, M. J. Armand Robitaille, Léon Côté, Gérard Lefebvre, Lucien Lefebvre, Lucien Charron, Denis Boivin. Quelques autres items de deuxième importance furent étudiés. On accepta la résignation de M. Ronald Charland, qui n'ayant aucun temps à disposer a demandé, que son nom soit retiré de la liste des directeurs.

Il fut question d'assurance pour les joueurs, et sur ce sujet, il fut décidé que lors d'une assemblée des joueurs on leur soumettrait le cas des assurances.

Messieurs Denis Boivin, Lucien Charron et Lucien Lefebvre furent délégués pour assister à l'assemblée de la ligue qui a été tenue hier à North Hatley. Ces derniers font à toutes les assemblées de la ligue au cours de l'hiver.

Cela résume l'agenda de l'assemblée de lundi soir dernier.

UNE NOUVELLE PAIRE DE FRÈRES DANS LA L. N. H.

Les frères Quackenbush, Bill et Max, composent la plus récente paire de frères à venir à la ligue Nationale de hockey. Les deux Quackenbush jouent à la défense et c'est la première fois qu'il y a une telle combinaison à la position mentionnée, depuis l'alignement des frères Nell et Mac Colville, pour les Rangers, au début de la saison 1946-47. Au fait, les deux Colville ne terminèrent pas la saison ensemble à la défense. Pour revenir aux Quackenbush, les Bruins ont gagné deux parties, des soirs de suite, depuis l'arrivée de Max.

Max a déjà joué à la défense avec son frère de 28 ans, Bill, dans une joute hors concours entre le Detroit et le Omaha, il y a environ 3 ans. Ce fut la seule

HOCKEY

Maintenant qu'il est décidé qu'un grand club opérera cette saison, on sait définitivement que la ligue Industrielle n'existera pas faute de joueurs. C'est regrettable car la population jouissait beaucoup de ces parties au cours de l'hiver dernier.

★
Félicitations à notre ami Paul Davignon qui fut choisi comme pilote des Canadiens de la Ligue Massawipi Valley. Paul est un type qui connaît bien son Hockey et il est à souhaiter qu'il ait un succès avec les joueurs que Coaticook pourra lui donner.

★
Le club de Hockey Canadien de Coaticook est maintenant à la recherche de bons joueurs. Tous ceux qui seraient intéressés à jouer pour notre club local n'auront qu'à donner leur nom au nouveau pilote qui travaille à la maison J. A. Lebel et Fils. Pour avoir un succès monstre cette année tous les joueurs qui croient pouvoir faire le club devraient donner leur nom.

★
Dimanche dernier, le club St. François de Sherbrooke après plusieurs efforts de la part du pilote Dugré pour avoir un club gagnant, a remporté la victoire sur les Royaux de Montréal. Espérons que les changements faits auront transformé le club perdant en un club gagnant.

★
Les Intéressés dans le comité de Souscription en faveur des Sports en GENERAL sont priés de se rendre à l'Hôtel de Ville pour la deuxième réunion qui sera tenue lundi soir à 8 heures.

fois où les deux frères furent réunis sur la glace avant la venue de Max au Boston. Ce Max, plus jeune que Bill est plus grand, plus foncé et plus dur au jeu que Bill qui, soit dit en passant, a été le seul joueur de défense à remporter la trophée Lady Byng dans son histoire. Bill a parlé de son frère comme ceci: "En autant que je puisse me souvenir, Max était rude au jeu et il n'était pas de caractère commode. Mais, il me dit qu'il s'est amélioré, à ce dernier point de vue, depuis qu'il a joué en ma présence ou avec moi."

La dernière paire de frères, avec le Boston, avant celle des Quackenbush, a été celle des Jackson, Harvey et Art, qui ont joué, en 1941-42, 1942-43 et 1943-44.

Badminton:

PAS DE NOUVELLES, BONNES NOUVELLES

Le fait de ne pas avoir entendu parler de l'organisation du Badminton cet automne signifiait tout simplement qu'une surprise se préparait. Un communiqué des directeurs, aujourd'hui, nous apprend que la réfection des lumières du manège militaire fut la raison apportée cette année à jouer au Badminton.

L'ouverture officielle de la Saison du Badminton 1950-51 a eu lieu le 11 décembre dernier au Manège Militaire. Plusieurs membres étaient présents. Il y eut élection du nouveau bureau de direction qui se compose comme suit: MM. R. Valentine président, L. Armitage président honoraire, C. Breault vice-président honoraire, R. Trudel trésorier, M. Trudeau secrétaire, H. Sénécal officier coordinateur. Les directeurs sont: MM. R. Murphy, J. Delorme, J. Lincourt, R.

TAXI CENTRAL
Tél. 20
10 autos à votre disposition
Tous les passagers sont assurés.
VOITURES 1949 ET 1950
G. Pelletier & Frères, prop.
POSTE A: 53, RUE CHILD

Bouchard.
Tous ceux et celles qui aimeraient faire partie du club de Badminton de Coaticook voudront bien donner leur nom à un membre actuel... et vole le volant...

Encouragez nos annonceurs

NOUVEAU POSTE DE RADIO - TAXI
au **TERMINUS des AUTOBUS**
RUE MAIN E. (Hôtel Maurice)
EN APPELANT **7 0 0**
SEPT ZERO ZERO

Vous aurez satisfaction entière des chauffeurs parce que les voitures sont du même propriétaire.

Ne prenez pas de chance en cas de maladie, pour prendre un train ou encore l'autobus, téléphone 700 et vous pouvez être sûrs de vous y rendre à temps vu l'équipement moderne de Radio dans nos voitures.

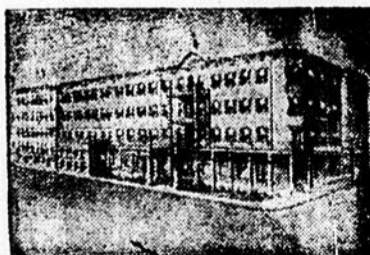
On ne sait jamais ce qui peut arriver à une automobile (manque d'essence, défectuosité de moteur).

En appelant 700, si quelque chose arrive on peut toujours communiquer avec les quartiers généraux.

ARMAND RADIO TAXI
Armand POULIN, prop.

Vous pouvez obtenir le **Dactylographe ROYAL**
Le cadeau idéal pour toute la famille, à la **Bijouterie White**

LE MEILLEUR et LE GRAND HOTEL DE SHERBROOKE
L'Hôtel **New Sherbrooke**



200 chambres dans quatre Garages.
Grand Restaurant servant les meilleurs repas à des prix raisonnables.
Clubs et Lounges Spacieux et climatés.
Danse dans la magnifique Salle Mayfair tous les jours, sauf le dimanche.
Votre famille, vos parents et amis seront contents de votre choix de l'hôtel New Sherbrooke pour quartiers-généraux lors de vos visites.

Bozo: dit
Tél. 138 **L'IMPRIMERIE GARCEAU LTÉE** 16 rue Court, Coaticook
a toujours en magasin

CADEAUX: Plumes et crayons Waterman. Articles de bureau. Grand choix de Cartes



M. A. Marcoux, exemple typique du camionneur sérieux

C'est l'hommage qu'a rendu à M. Alfred Marcoux, le secrétaire-gérant de l'Association du Transport par Camions du Québec, M. Camille Archambeault à l'occasion de l'inauguration des nouveaux bureaux et entrepôts de Transport Marcoux jeudi soir dernier.

Cette réception, à laquelle plus de six cent invités prenaient part, était sans contredit l'événement social de la semaine.

La fête débuta religieusement par la bénédiction du nouvel établissement par M. l'abbé A. T. Quinn curé de la paroisse de St-Edmond.

M. J. A. Dumesnil était le Maître de cérémonie pour cette circonstance. Après un plantureux goûter, Son Honneur le Maire Laurence adressa quelques paroles de félicitations à l'égard de M. Marcoux et déclara que cette nouvelle construction était beaucoup pour le progrès de notre ville et que si beaucoup plus de gens suivaient l'exemple du propriétaire de Transport Marcoux, notre ville serait encore plus prospère et notre population plus considérable.

M. Archambeault adressa à M. Marcoux des félicitations sincères de la part de son Association et lui déclara que celle-ci était fière de posséder comme membre un homme tel que M. Marcoux. "...Le camionnage est donc très important aujourd'hui dans l'économie du pays et quoi qu'on dise ou qu'on fasse, nous sommes un moyen de transport que l'on ne peut plus faire disparaître..." Le Dr Shurtleff adressa aussi des félicitations à la si progressive entreprise.

Parmi les invités, on remarquait: M. Camille Archambeault, secrétaire-gérant de l'Association du Transport par Camions du Québec, Son Honneur le Maire Laurence, MM. du conseil: Riendeau, Dr. Fréchette, Col. R. Roberge, Dupont, Leclerc, Akhurst, Walker, R. Dumont, Me Shurtleff, Me R. Bouchard, M. J. P.

McGale, M. A. Dumesnil, Rév. A. T. Quinn, M. Jean Melôche, M. Guy Tremblay, M. J. P. Perron, M. Léo Marcoux, M. G. Cardinal, M. André Laberge de Sherbrooke, M. J. Lapierre de Montréal, M. A. D. Young de Montréal, M. et Mme Bill Galleger de Montréal, M. J. T. Thibeault de la Coopérative d'électricité, M. J.-A. Robitaille, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Coaticook, M. J. Thériault gérant de la Banque Royale du Canada, M. Goodfellow, gérant de la Banque de Commerce, M. Blais, gérant de la Banque Canadienne Nationale, M. Isidore Villeneuve entrepreneur, M. J.-L. Vaillancourt propriétaire de l'Eastern Bus Line, M. et Mme Wellie Riendeau de Oakset, N. H., M. et Mme P. Finnerty de Sherbrooke, MM. et Mmes G. Murry et G. Lamy de Malden, Mass., M. et Mme Fernand Mercier, M. et Mme Clovis Marcoux de Hull, M. L. Lemieux de Montréal, M. et Mme Charles Ménard de Montréal, M. et Mme G. Leclerc de Montréal, M. Y. Tremblay de Montréal, M. Paul Bellefeuille, M. et Mme Hugh S. Rose de Sherbrooke.

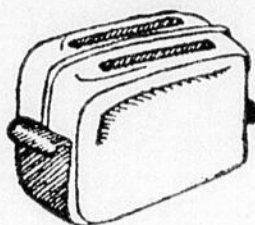
Tous les commerçants de Coaticook s'étaient donné rendez-vous à cette fête qui marquait pour le Transport Marcoux le commencement d'une nouvelle ère de progrès et d'affaires intenses.

Des fleurs furent offertes à M. et Mme Marcoux par Mlle Lisette Couillard, fille de M. Gérard Couillard.

Mlles Jacqueline, Rita et Collette Marcoux jouèrent au piano le délicieux morceau: DANSE OF DREWDROPS.

Les Canadiens de Montréal ont dans leur alignement, cette saison, un King (Roi) et un Kaiser. Frank King et Vern Kaiser sont deux des sept recrues du club montréalais, cette saison. Les deux sont des avants et ils ont été achetés, l'été dernier, du Minneapolis, le premier, et du Springfield, le second.

Donnez des Cadeaux pratiques pour les Fêtes



"Silex"

Grille-Pain

Fers à repasser

Vendeur autorisé du fameux brûleur à l'huile "Silent-Glow"

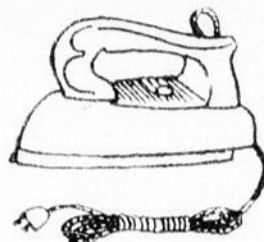
Donnez des articles que vous aurez choisis à notre assortiment

VERRERIE

Sets de VAISSELLE

6 ou 8 personnes.

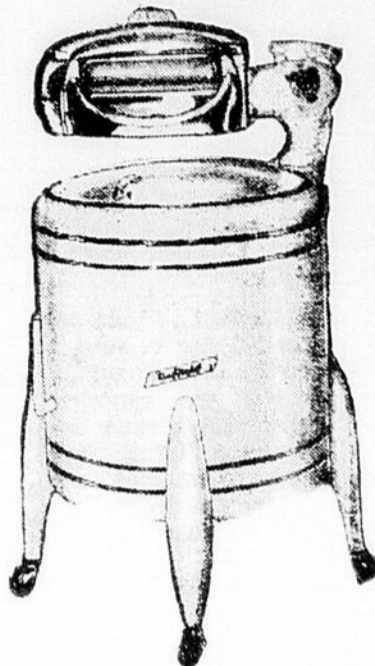
Voyez nos malaxeurs électriques



LAVEUSES ELECTRIQUES

"COFFIELD"

de marques garanties 1 an et 12 ans.



RENDEZ-NOUS VISITE!...

W. E. DIONNE

QUINCAILLERIE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE

RUE CHILD

TEL. 282-2

COATICOOK

- PARLERIE -

Je lisais l'autre jour un court commentaire sur la réaction populaire dans lequel l'auteur concluait qu'il n'y a rien de plus imprévisible. Dans les mêmes circonstances, le public ne réagira pas deux fois de suite de la même manière, disait-il.

Je ne voudrais pas disputer le bien fonder de cette assertion. Mais il me semble qu'il est à peu près impossible d'obtenir qu'en deux occasions diverses les mêmes circonstances se produisent, d'où différents effets. Plusieurs personnes consacrent une partie de leur vie à tâcher de prévoir quel sera la réaction d'un public dans telles circonstances. Elles y gagnent même parfois assez honorablement leur vie. Je place dans cette catégorie les produc-

teurs de théâtre et les éditeurs de romans à succès parmi bien d'autres.

Un éditeur compte sur un nouveau succès en publiant un roman inédit d'un auteur fort considéré et à la mode. C'est un flasco. Pourtant, le roman lui-même vaut peut-être autant que le dernier succès du romancier. Il lui manque cependant un je ne sais quoi qui a plu au public dans la première oeuvre.

Un producteur jette son dévolu sur une pièce écrite par inconnu et ne veut rien entendre quant à la pièce nouvelle qu'un dramaturge célèbre. Ses amis lui prédisent sa perte et le public les contredit en brisant tous les records d'assistance.

L'an dernier, on présentait sur le Broadway une pièce dont le titre aurait pu laisser prévoir le succès. Au bout de quelques semaines, les comédiens de la distribution de "The Enchanted" (L'ensorcelé) était libérés. Cette année, les amateurs de lecture s'arrachent un nouveau roman dont le titre "The Disenchanted" (Le désensorcelé) a première vue n'a pourtant rien de très attrayant.

Je ne crois toutefois que là où ces prophètes modernes y perdent leur latin, c'est dans le domaine politique. Il n'y a rien de plus fragile qu'une prédiction sur le résultat d'une élection. Car toutes sortes de raisons influencent un vote et malheureusement, ce ne sont pas toujours toutes des raisons sérieuses.

A. SAUMIER (Québec-Press)

La Pharmacie Coaticook

vous offre un choix complet de cadeaux

Pour lui

ou encore

Pour elle



Ce qu'il y a de mieux en articles de toilette!

POUR ELLE

PRODUITS
Yardley - Coty - Adrienne
Evening in Paris
DuBarry - Max Factor.
LOTIONS
Channel - Lanvin - Tabu



POUR LUI

PRODUITS
Yardley - Seaforth
Courtley
BACHELOR



Profitez du choix complet pour faire vos cadeaux maintenant à la

PHARMACIE COATICOOK

Rue Child

Tél. 388

Coaticook

CHANGEMENT DE NOM

Monsieur Wellie LEFEBVRE,

propriétaire de TURCOTTE DRY CLEANING, a fait le changement de nom de son commerce pour

Nettoyeur PREMIER Dry Cleaning

Ce changement fut fait avec la coopération de ses clients qui ont soumis le nom PREMIER. Un radio était en tirage pour celui qui trouverait le nom. Ce cadeau fut gagné par Monsieur Brunelle, de La Patrie, Qué.



POUR L'APPARENCE

D'UN HOMME D'AFFAIRE PROPRE
CONFIEZ
VOTRE NETTOYAGE A

Nettoyeur PREMIER Dry Cleaning

Wellie Lefebvre, prop.

RUE MAIN - OUEST

COATICOOK

(voisin du Théâtre Opéra)

Tél. 339



Belle action mise en relief par la J.O.C.

A une assemblée des marchands de Coaticook, M. Anatole Dalgé a fait preuve de cran en soulignant que le Jour d'Action de Grâces devrait être consacré au Bon Dieu par la célébration d'une Messe payée par les marchands et à laquelle ceux-ci et les Commis devraient assister, en vue de remercier le Maître, des faveurs obtenues durant l'année écoulée.

Bravo M. Dalgé !... Nous tenons à vous féliciter et aussi à vous assurer de notre appui !... Dommage que vos confrères n'aient pas accédé à votre demande. Espérons qu'un jour prochain ils reviendront sur leur décision et redonneront au Jour d'Action de Grâces son vrai visage.

Les Jocistes de Coaticook.

Situation courante de l'emploi

Le ministre du Travail, l'hon. Milton F. Gregg, a déclaré au sujet de la situation de l'emploi:

Ce qui caractérise présentement la situation de l'emploi ce sont des pénuries croissantes de main-d'oeuvre spécialisée et un surplus saisonnier, qui augmente lentement, de main-d'oeuvre non spécialisée. Comme d'habitude à ce temps-ci de l'année, un grand nombre de travailleurs se cherchent un autre emploi pour l'hiver en raison de la réduction de l'activité dans des industries saisonnières comme la construction et l'agriculture. Un certain nombre se dirigent vers

les camps forestiers, mais une foule d'autres se rendent dans les villes où les offres d'emploi pour les travailleurs de ces catégories ne sont pas nombreuses présentement.

Le 16 novembre, le nombre des candidats pour emploi inscrits aux bureaux du Service national de placement dans tout le pays s'établissait à 163.800, soit une augmentation de 16.800 par rapport au 2 novembre. Ce sont les régions des Prairies et du Pacifique qui accusent les augmentations proportionnelles les plus considérables au cours de ces deux semaines. Naturellement, ces régions sont plus vulnérables aux déclin saisonniers de l'emploi que les régions hautement industrialisées de l'Ontario et du Québec. Dans chaque région, cependant, les demandes d'emploi inscrites aux bureaux de placement sont beaucoup moins nombreuses qu'à la même date l'an dernier. Dans l'ensemble du pays, on note une diminution d'environ 31.000 au cours de l'année.

L'activité de la coupe dans les bois approche de son sommet, et elle est beaucoup plus considérable que celle de l'an dernier; certaines compagnies cherchent encore des travailleurs forestiers. Déjà, bon nombre des hommes qui ont travaillé sur les terres durant l'été dans les Maritimes, le Québec et les régions du nord de l'Ontario, sont passés à ce genre de travail, et maintenant les sérieuses pénuries antérieures s'en sont trouvées allégées.

Il se fera beaucoup de travail intérieur de construction au cours des mois d'hiver, mais le froid et la neige entravent présentement le travail d'extérieur. L'industrie libère un certain nombre de travailleurs non spécialisés, qui doivent se chercher de l'emploi ailleurs.

L'industrie manufacturière a



OH SURPRISE!

quelle joie et quel plaisir de savoir que quelque chose de bon coûte moins



Livret gratuit pour vous - traitant uniquement du vin. Ecrivez à Chateau-Gai Wines, Lachine.

fait des embauchages continuels, mais ses besoins actuels portent plus sur les travailleurs spécialisés que sur les non spécialisés.

Presque toutes les divisions de l'industrie manufacturière ont augmenté leur production. En

raison des besoins de la défense, l'emploi a augmenté dans la plupart des établissements du fer et de l'acier primaires, dans les avionneries et dans nombres de fabriques de machines et d'équipement.

Les Industries de produits de consommation ont aussi donné à rendement maximum afin de satisfaire à la demande apparemment insatiable occasionnée par les présents hauts niveaux de revenu.

Achète surement

Qui achète Chez Bachand

NOËL! NOËL!



Un Cadeau acheté à la Maison Bachand plaira surement

Comme magasin général, La Maison D. S. Bachand vous invite à visiter tous ces rayons pour l'achat de vos cadeaux des Fêtes.

MERCERIE: Chapeaux, gilets de laine, foulards, gants, bas, chemises, etc.

NOUVEAUTÉS: Bourses, gants, bas, sous-vêtements, etc.

CHAUSSURES:

Pantoufles, patins, bottines de ski, bottes de Caoutchous doublées, etc.

EPICERIE:

Choix complet de bonbons - friandises - viandes - dindes - poules - poulets.

FRUITS ET LÉGUMES - BIÈRE ET PORTER

Afin de permettre à notre clientèle d'avoir rapidement le temps de faire leurs achats tout en évitant la foule, notre établissement sera ouvert

LA MAISON

D.S. Bachand

DEPARTMENTAL STORE
Téléphone 81

les 15 et 16 décembre jusqu'à 10.00 p.m.

les 18-19-20-21 décembre jusqu'à 9.00 p.m.

les 22-23-29-30 décembre jusqu'à 10.00 p.m.